



# Sprawozdanie o stanie firmy

Raporty dostępne są w zakładce REPORTS i w formie wydruku.

## Sprawozdanie o stanie firmy (Company Report)

Każda firma otrzyma również sprawozdanie o własnej sytuacji. Przeznaczone jest tylko dla zarządu danej firmy, ponieważ zawiera szczegółowe i poufne dane o jej działaniu. Na podstawie informacji zawartych w poprzednich sprawozdaniach zarząd firmy może podejmować właściwe decyzje.

Takie sprawozdanie firma będzie otrzymywać po każdym okresie symulacji. Składa się ono z 6 elementów: Rachunku zysków i strat, Bilansu, Zestawienia przepływu gotówki oraz z trzech zestawień na temat produkcji, marketingu i inwestycji.

Oto przykład takiego sprawozdania.

**BEST BUY**  
**JA Titan**

Lila Inc. Q 1 AUTO

PLAN REPORTS ANALYSIS PRODUCT

Industry Company

"Once again, welcome. Spend reflective time here so that these detailed numbers on the company's inner workings have real meaning for you. Keep a tight rein on inventory and spending, and watch market trends. And watch your back!"

Income	Sales	=	31500	100%	(of Sales)
Balance	Cost of Goods Sold	=	(\$19,257.00)	61%	
Production	Gross Margin	=	\$12,243.00	39%	
Marketing	Marketing		(\$2,800.00)	9%	
Investment	Depreciation		(\$2,800.00)	9%	
Cash Flow	R & D		(\$1,050.00)	3%	
	Charitable Giving		(\$26.00)	0%	
	Layoff Charge		\$0.00	0%	
	Inventory Charge		\$0.00	0%	
	Interest		(\$636.00)	2%	
	Profit Before Tax	=	\$4,957.00	16%	
	Tax		(\$1,239.00)	4%	
	Net Profit	=	\$3,718.00	12%	

RANKING

- 1 ✓ CA Steel
- 2 ✓ Farmer Tech
- 3 Lila Inc.

Performance Index  
100

Junior Achievement

Copyright©1999-2006, JA Worldwide, All Rights Reserved.  
JA Titan™ is a trademark of JA Worldwide. Help promote JA Titan.

**BEST BUY**

## Income Statement

Rachunek zysków i strat (Income Statement) wykazuje, czy firma w danym kwartale zanotowała zysk czy stratę. Pierwszą pozycję stanowi przychód, czyli wartość sprzedaży, od której odjęty jest koszt uzyskania przychodu. W ten sposób zostaje obliczona marża kolejno pomniejszana o inne koszty. Należy podkreślić, że odsetki są kosztem, gdy firma ma niespłacony kredyt, a przychodem, gdy posiada oszczędności. Komputer będzie udzielał pożyczki firmie automatycznie, gdy ta będzie potrzebować pieniędzy. Będzie on też dokonywał spłaty pożyczki z osiągniętego zysku. Ostatnią pozycją na rachunku wyników jest zysk netto – celem zarządu firmy jest, by był on jak największy.

**Sales** (przychód) – wartość sprzedaży firmy w danym okresie.

**Cost of Goods Sold** (koszt wyprodukowanych dóbr) – koszt wyprodukowania hologeneratorów w danym okresie.

**Gross Margin** (marża) – różnica między przychodem i kosztem wyprodukowanych hologeneratorów w danym okresie.

**Marketing** – wydatki firmy na marketing w danym okresie.

**Depreciation** (amortyzacja) – amortyzacja środków trwałych firmy w danym okresie.

**R&D** (badania i rozwój) – wydatki firmy na badania i rozwój w danym okresie.

**Charitable Giving** (działalność charytatywna) – wydatki na działalność charytatywną.

**Layoff Charge** (koszt odprawy) – odprawa dla zwalnianych pracowników (10% na osobę) przy zmniejszaniu zatrudnienia w firmie.

**Inventory Charge** (koszty magazynowania) – koszty utrzymania zapasów w firmie w danym okresie.

**Interest** (oprocentowanie) – kwota odsetek płacona za kredyt i uzyskiwana za oszczędności firmy w danym okresie.

**Profit before Tax** (zysk brutto) – zysk brutto firmy w danym okresie przed opodatkowaniem.

**Tax** (podatek dochodowy) – podatek firmy w danym okresie.

**Net Profit** (zysk netto) – zysk netto firmy w danym okresie.

The screenshot shows the JA Titan financial simulation interface. At the top, it displays 'BEST BUY JA Titan' and 'Lila Inc.' for 'Q1' with an 'AUTO' button. The main menu includes 'PLAN', 'REPORTS', 'ANALYSIS', and 'PRODUCT'. A message box says: "Once again, welcome. Spend reflective time here so that these detailed numbers on the company's inner workings have real meaning for you. Keep a tight rein on inventory and spending, and watch market trends. And watch your back!".

On the left, there is a 'RANKING' section with a list: 1 ✓ CA Steel, 2 ✓ Farmer Tech, 3 Lila Inc. Below it is a 'Performance Index' showing '100'. At the bottom left is the 'Junior Achievement' logo.

The central part of the screen displays a balance sheet table:

Income	<b>Total Assets</b>	=	\$87,756.00	100%	(of Total)
Balance	Cash		\$31,756.00	36%	
Production	Inventory		\$0.00	0%	
Marketing	<b>Total Capital Investment</b>		\$56,000.00	64%	
Investment	<b>Liabilities + Equity</b>	=	\$87,756.00	100%	(of Total)
Cash Flow	Loans		\$23,138.00	26%	
	Retained Earnings		\$3,718.00	4%	
	Capital		\$60,900.00	69%	

At the bottom, there is a copyright notice: "Copyright © 1999-2006, JA Worldwide, All Rights Reserved. JA Titan™ is a trademark of JA Worldwide. Help promote JA Titan." and the 'BEST BUY' logo.

## Balance Sheet

Bilans (Balance Sheet) to zestawienie aktywów i pasywów firmy na koniec poprzedniego okresu. Aktywami nazywamy to, co firma posiada. Składają się na nie gotówka, którą przedsiębiorstwo ma w banku, niesprzedane hologeneratory w magazynie i fabryka, czyli środki trwałe. Pasywami nazywamy to, co firma jest winna bankowi (pożyczki) i inwestorom (kapitał), a także zysk skumulowany. Kredyty, które zaciągnęła, stanowią zobowiązanie.

**Total Assets** (razem aktywa) – suma gotówki, zapasów i środków trwałych.

**Cash** (gotówka) – ilość pieniędzy w firmie na sfinansowanie planów w bieżącym okresie bez konieczności pożyczania z banku.

**Inventory** (zapasy) – wartość zapasów w magazynie firmy.

**Total Capital Investment** (środki trwałe) – wartość fabryki i sprzętu firmy.

**Liabilities + Equity** (razem pasywa) – suma wszystkich zobowiązań firmy.

**Loans** (kredyty) – kwota, którą firma jest dłużna bankowi.

**Retained Earnings** (zysk zatrzymany skumulowany) – łączny zysk firmy od początku symulacji.

**Capital** (kapitał) – suma pieniędzy, którą inwestorzy przeznaczyci na założenie firmy.

## Production

Zestawienie zawiera dane dotyczące produkcji. Należy zwrócić uwagę na stopień wykorzystania zdolności produkcyjnych (optimum to 80%) i przeciętne koszty produkcji.

**PLAN** | **REPORTS** | **ANALYSIS** | **PRODUCT**

Industry: Company

"Once again, welcome. Spend reflective time here so that these detailed numbers on the company's inner workings have real meaning for you. Keep a tight rein on inventory and spending, and watch market trends. And watch your back!"

Income	<b>Production</b>	1050	Units
Balance	<b>Factory Capacity</b>	1400	Units
Production	<b>Capacity Utilization</b>	75%	
Marketing	<b>Production Cost/Unit</b>	\$18.34	
Investment	<b>Inventory</b>	0	Units
Cash Flow	<b>Employees</b>	210	Workers

RANKING

- ✓ CR Steel
- ✓ Farmer Tech
- Lila Inc.

Performance Index: 100

Junior Achievement!

Copyright © 1999-2006, JA Worldwide, All Rights Reserved. JA Titan™ is a trademark of JA Worldwide. Help promote JA Titan.

**BEST BUY**

**Production** (produkcja) – wielkość produkcji.

**Factory Capacity** (zdolności produkcyjne) – maksymalna liczba hologeneratorów, którą można było wyprodukować w firmie przy określonym wyposażeniu w maszyny i urządzenia w danym okresie.

**Capacity Utilization** (wykorzystanie zdolności produkcyjnych) – stopień wykorzystania zdolności produkcyjnych fabryki wyrażony w procentach w danym okresie.

**Inventory** (zapasy) – liczba niesprzedanych hologeneratorów, które pozostały na końcu danego okresu.

**Employees** (zatrudnienie) – liczba pracowników zatrudnionych w danym okresie.

## Marketing

Zestawienie na temat marketingu przedstawia podstawowe dane o zamówieniach i sprzedaży. Zamówienia nie przechodzą z jednego okresu do drugiego. Aby im sprostać, trzeba dysponować dostateczną liczbą hologeneratorów w celu zrealizowania zamówień w okresie, w którym napłynęły.

Zestawienie na temat marketingu przedstawia podstawowe dane o zamówieniach i sprzedaży. Zamówienia nie przechodzą z jednego okresu do drugiego. Aby im sprostać, trzeba dysponować dostateczną liczbą hologeneratorów w celu zrealizowania zamówień w okresie, w którym napłynęły.

The screenshot shows the JA Titan game interface. The main window title is "titan - Neostrada TP" and the URL is "http://titan.ja.org/game\_play.php?id=448174". The interface is for "Lila Inc." in "Q 1" with "AUTO" mode. The main menu includes "PLAN", "REPORTS", "ANALYSIS", and "PRODUCT". A central panel displays a message: "Once again, welcome. Spend reflective time here so that these detailed numbers on the company's inner workings have real meaning for you. Keep a tight rein on inventory and spending, and watch market trends. And watch your back!". Below this is a table of financial data:

Income	Orders Received	1050	Units
Balance	Sales Made	1050	Units
Production	Unfilled Orders	0	
Marketing	Price/Unit Sold	\$30.00	
Investment	Total Cost/Unit Sold	\$25.28	
Cash Flow	Margin/Unit Sold	\$4.72	

The sidebar on the left shows a "RANKING" of companies: 1. CA Steel, 2. Farmer Tech, 3. Lila Inc. Below the ranking is a "Performance Index" of 100. The bottom of the interface includes the "Junior Achievement" logo, copyright information (©1999-2006, JA Worldwide), and a "BEST BUY" logo.

**Orders Received** (otrzymane zamówienia) – liczba otrzymanych zamówień w danym okresie.

**Sales Made** (wielkość sprzedaży) – liczba sprzedanych hologeneratorów w danym okresie.

**Unfilled Orders** (niezrealizowane zamówienia) – liczba niezrealizowanych zamówień na hologeneratory w danym okresie.

**Price/Unit Sold** (średnia cena) – średnia cena sprzedanego hologeneratora.

**Total Cost/Unit Sold** (przeciętny koszt całkowity) – koszt całkowity jednego sprzedanego hologeneratora (uwzględnia bezpośrednio koszty produkcji i koszty pośrednie – wydatki na marketing, amortyzację itp., a więc liczony jest jako koszt całkowity/ilość sprzedana), czyli jednostkowy koszt sprzedanego hologeneratora.

**Margin/Unit Sold** (marża jednostkowa) – marża zysku przypadająca na jeden hologenerator.

## Investment

Zestawienie dotyczące inwestycji w danym kwartale.

The screenshot shows the JA Titan game interface. At the top, it says "titan - Neostrada TP" and the URL "http://titan.ja.org/game\_play.php?id=448174". The player's name is "Lila Inc." and it's "Q 1" with "AUTO" mode. The main menu has "PLAN", "REPORTS", "ANALYSIS", and "PRODUCT". A quote from a character says: "Once again, welcome. Spend reflective time here so that these detailed numbers on the company's inner workings have real meaning for you. Keep a tight rein on inventory and spending, and watch market trends. And watch your back!".

Income	Size Next Quarter =	\$56,000.00	1400 Units
Balance	Factory Size	\$56,000.00	1400 Units
Production	Net Investment	\$0.00	1400 Units
Marketing			
Investment			
Cash Flow			

On the left, there's a "RANKING" section with a list: 1 ✓ CR Steel, 2 ✓ Farmer Tech, 3 Lila Inc. Below it is a "Performance Index" of 100. The bottom of the interface includes the "Junior Achievement" logo, copyright information "Copyright©1999-2006, JA Worldwide, All Rights Reserved. JA Titan™ is a trademark of JA Worldwide. Help promote JA Titan.", and the "BEST BUY" logo.

**Size Next Quarter** (wielkość firmy w następnym kwartale) – wartość majątku trwałego firmy i wynikające z niej możliwości produkcyjne w sztukach w następnym kwartale.

**Factory Size** (wielkość firmy) – możliwości produkcyjne firmy w sztukach przy danym wyposażeniu w maszyny i urządzenia w danym kwartale.

**Net Investment** (inwestycje netto) – kwota zainwestowana w majątek firmy w danym okresie po odliczeniu kosztów amortyzacji.

## Cash Flow

W zestawieniu Przepływ gotówki (Cash Flow) przedstawia zmiany w ilości gotówki dostępnej w firmie w ciągu danego okresu. Pierwsza pozycja to suma, którą firma dysponowała na koniec ostatniego okresu (czyli początek bieżącego). Następnie widoczne są różne pozycje wpływające na stan gotówki, które są dodawane i odejmowane, po czym otrzymujemy kwotę dostępną na koniec danego okresu. Nie można wydać sumy, która przewyższa wartość gotówki i kredytu dostępnych w firmie w następnym okresie. Komputer będzie śledził tę kwotę i nie pozwoli na jej przekroczenie.

The screenshot shows the Titan game interface. The main window displays the Cash Flow report for Lila Inc. The report is structured as follows:

Income	Beginning Cash	\$28,038.00
Balance	Net Profit	\$3,718.00
Production	Depreciation	\$2,800.00
Marketing	Capital Investment	(\$2,800.00)
Investment	Inventory Change	\$0.00
Cash Flow	New Loans/(Repayments)	\$0.00
	Ending Cash	= \$31,756.00

The interface also includes a ranking list on the left:

- 1 ✓ CA Steel
- 2 ✓ Farmer Tech
- 3 Lila Inc.

At the bottom, there is a performance index of 100 and a copyright notice: Copyright © 1999-2006, JA Worldwide, All Rights Reserved. JA Titan™ is a trademark of JA Worldwide. Help promote JA Titan.

**Beginning Cash** (początkowy stan gotówki) – stan gotówki na początku okresu.

**Net Profit** – zysk netto.

**Depreciation** – amortyzacja.

**Capital Investment** (inwestycje kapitałowe) – kwota wydawana na inwestycje.

**Inventory Change** (zmiana zapasów) – zmiana stanu zapasów.

**New Loans/Repayments** (nowe kredyty/spłata) – nowo otrzymane kredyty lub spłata dotychczasowych.

**Ending Cash** (końcowy stan gotówki) – stan gotówki na końcu danego okresu